

- EN INSTALLATION MANUAL
- ES MANUAL DE INSTALACIÓN
- PT MANUAL DO INSTALADOR
- FR MANUEL DE L'INSTALLATEUR
- NL INSTALLATIEHANDLEIDING
- DE MONTAGEANLEITUNG
- RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- NO INSTALLASJONS MANUAL

KBSOUND® Select BT 2 1/2" & BT 5"

Electronica Integral de Sonido, S.A. reserves the right to make changes without prior notice. Electronica Integral de Sonido, S.A. is not responsible for any errors or omissions that may appear in this manual.

Electronica Integral de Sonido, S.A. se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso. Electronica Integral de Sonido, S.A. no se responsabiliza de los errores u omisiones de este manual.

A Electronica Integral de Sonido S.A. reserva-se ao direito de introduzir modificações sem aviso prévio. A Electronica Integral de Sonido S.A. não se responsabiliza por erros ou omissões deste manual.

Electronica Integral de Sonido S.A. se riserva el droit d'introduire des changements sans avertissement préalable. Electronica Integral de Sonido S.A. ne se responsabilise pas des erreurs ou des omissions de ce manuel.

Electronica Integral de Sonido S.A. behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen. Electronica Integral de Sonido S.A. wijst alle aansprakelijkheid voor fout. fouten of onjuistheden af in deze handleiding van de hand.

Electronica Integral de Sonido S.A. behält sich das Recht auf Änderungen ohne Ankündigung vor. Electronica Integral de Sonido, S.A. übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in diesem Handbuch.

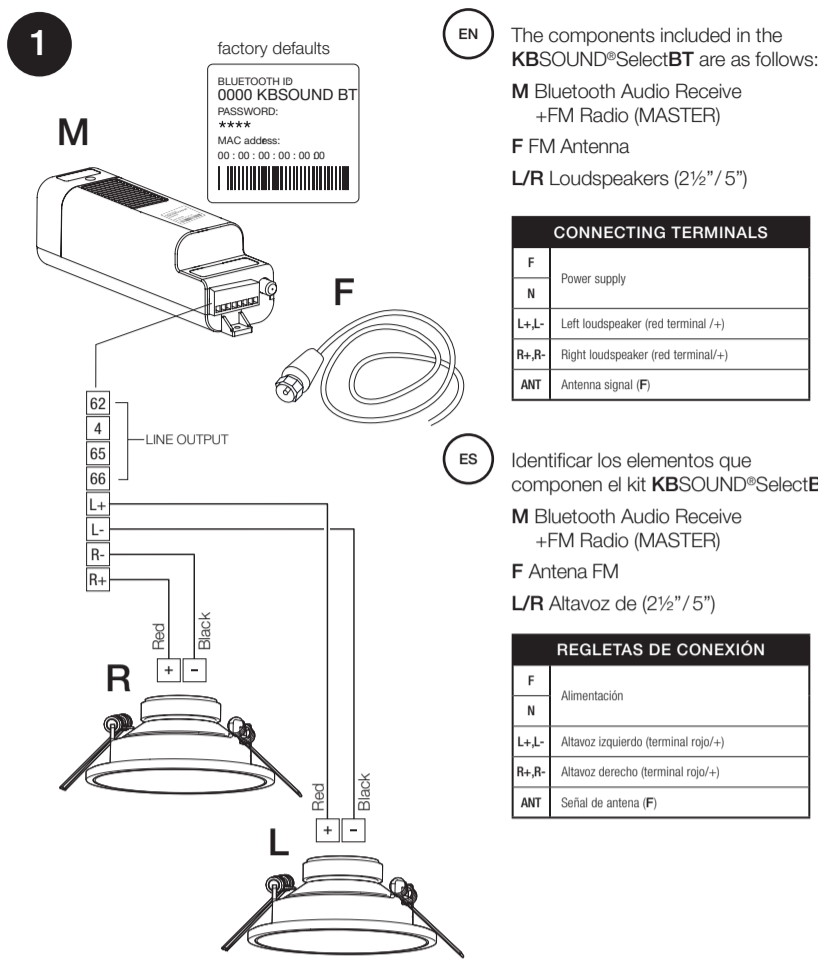
Electronica Integral de Sonido S.A. оставляет за собой право производить любые изменения без уведомления. Electronica Integral de Sonido S.A. не несет ответственности за любые ошибки или упущения, которые могут иметь место в настоящей инструкции по установке.

Electronica Integral de Sonido, S.A. förbehåller sig rätten till åtgärdsändring utan förvarning. Electronica Integral de Sonido, S.A. är inte ansvarig för eventuella fel eller utelämnelser som kan framkomma i denna handledning.

CENTRAL
Parque Mágica Calle F Oeste
Grupo de Naves Gregorio Quejido, 87-88
50016 Zaragoza (SPAIN)
Tel.: 34 976 46 55 50
Fax: 34 976 46 55 59
marketing@eissound.com



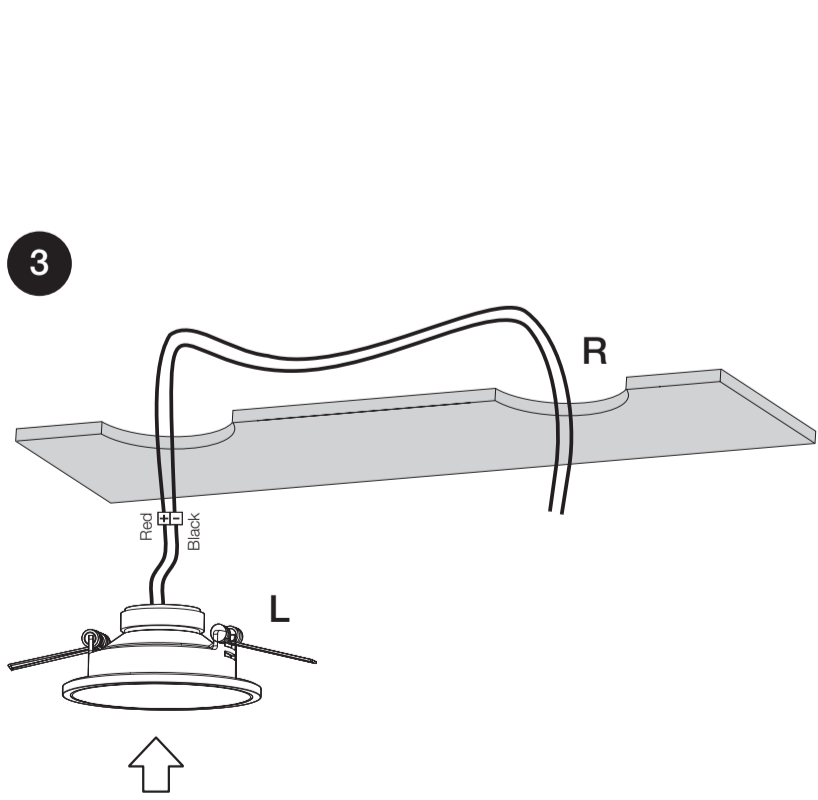
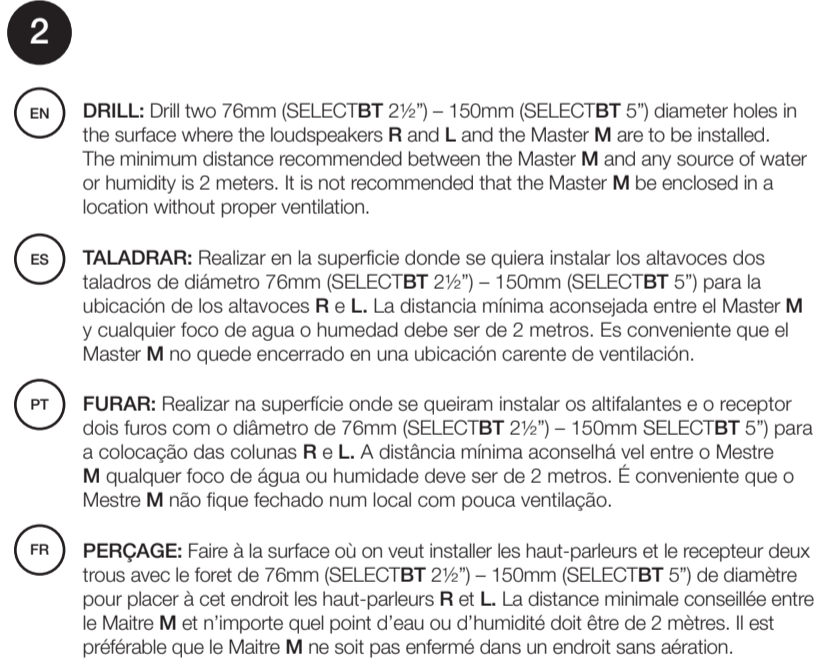
CC-1198-01
64410092



- EN **WARNING:** Each MASTER (M) has a UNIQUE Bluetooth identifier and password. Before installing the system please check that you have a copy of the label with the Bluetooth identifier and password provided on the "Quick reference guide".
- ES **ATENCIÓN:** Cada MASTER (M) tiene un UNICO identificador Bluetooth y contraseña. Antes de instalar el sistema, por favor compruebe que tiene una copia de la etiqueta con el identificador y la contraseña adjunta en la "Guía de referencia rápida".
- PT **ATENÇÃO:** Cada Unidade MESTRE (M) possui um identificador e senha Bluetooth únicos. Antes de instalar o sistema confirme que possui uma cópia da etiqueta com o identificador e senha Bluetooth fornecidos no " Guia de Consulta Rápida".
- FR **ATTENTION:** Chaque MAITRE (M) a un identifiant Bluetooth UNIQUE et son propre code. Avant d'installer le système, veuillez contrôler que vous avez une copie de l'étiquette avec l'identifiant Bluetooth et le code fourni sur le " Guide de référence rapide".
- NL **WAARSCHUWING:** Elke MASTER (M) heeft een UNIEK Bluetooth-ID en wachtwoord. VOOR de installatie, controleer of u een kopie heeft van het label met daarop het Bluetooth-ID en wachtwoord op de "Quick Reference Guide".
- DE **Achtung:** Jeder MASTER (M) hat eine zugeordnete BLUETOOTH Identifikation und ein eigenes Passwort. Vor Installation des Systems stellen Sie bitte sicher, dass Sie eine Kopie der zugeordneten BLUETOOTH Identifikation und des Passworts auf Ihrem Handbuch vermarkrt haben.

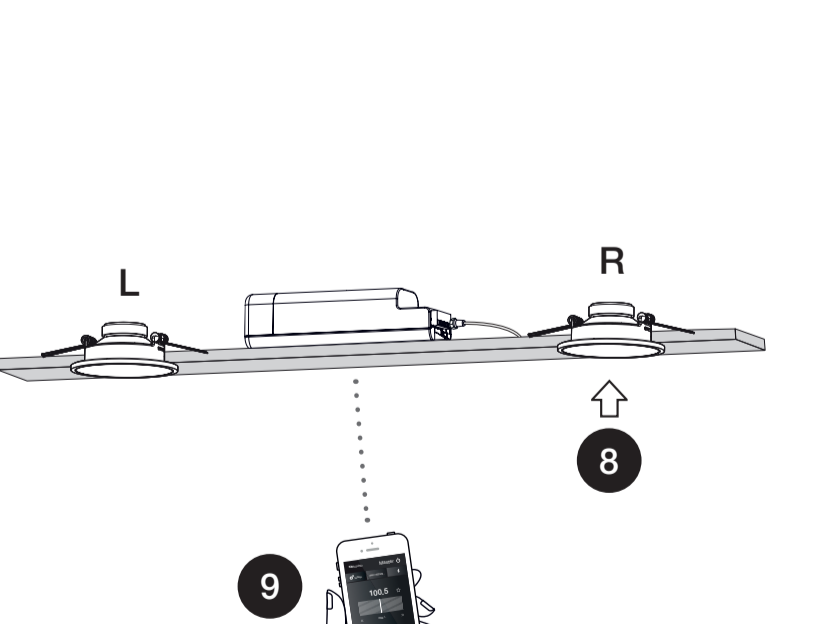
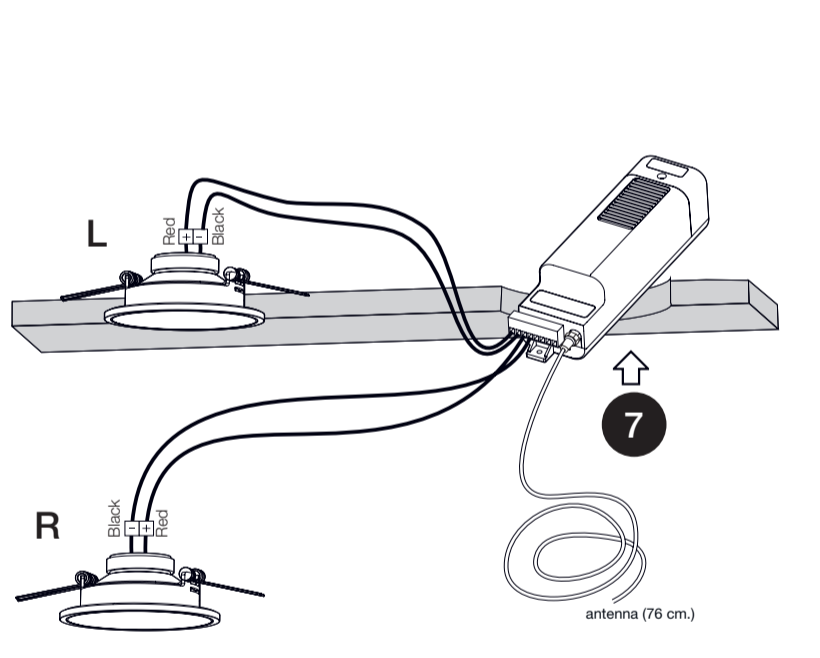
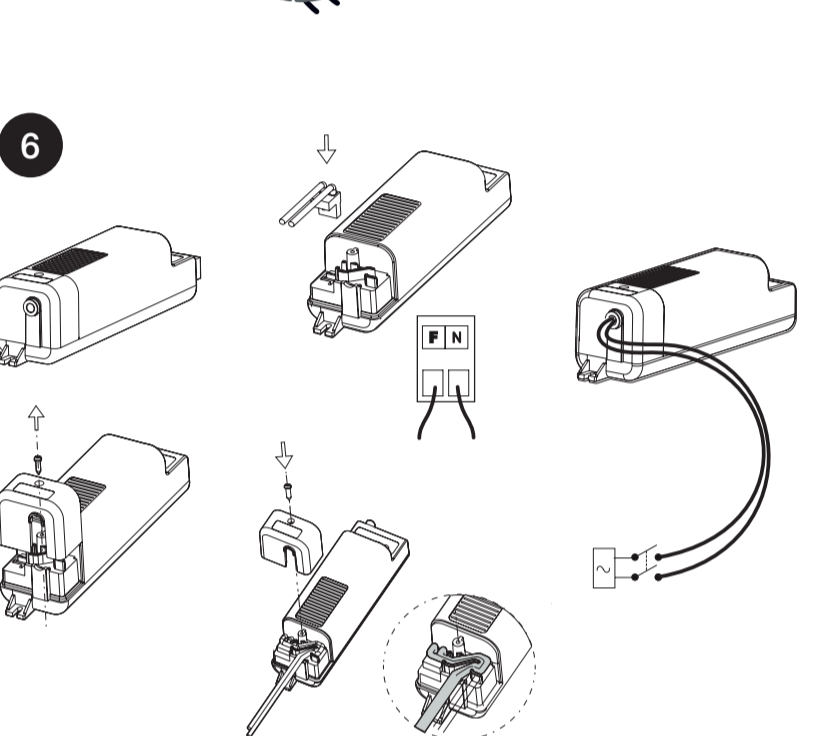
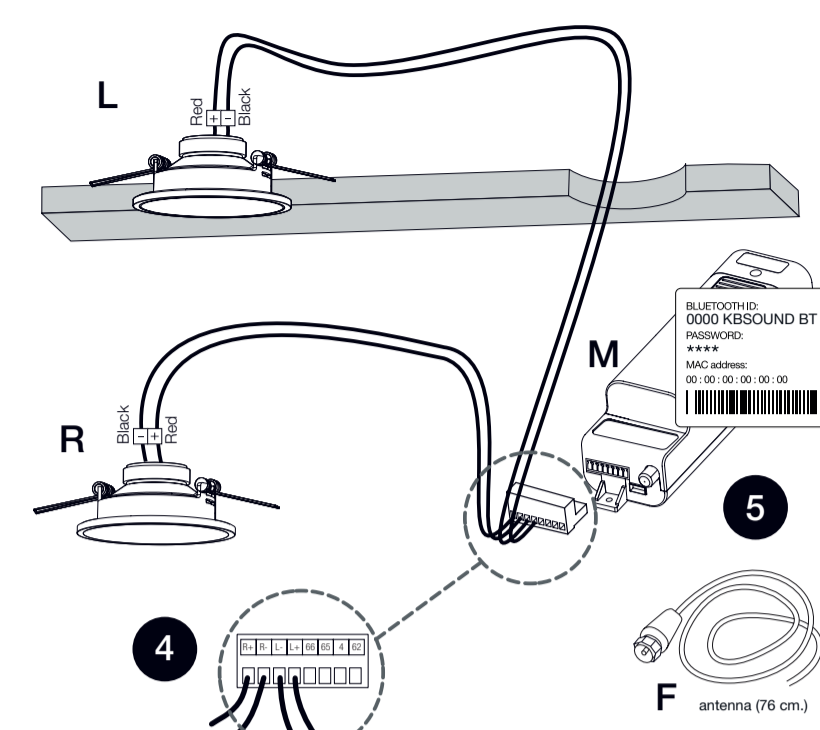
- PT Identificar os elementos que compõem o kit **KBSOUND®SelectBT:**
M Bluetooth Audio Receive +FM Radio (MASTER)
F FM Antenna
L/R Loudspeakers (2 1/2"/5")
- DE Prüfen Sie den Lieferumfang des Kits **KBSOUND®SelectBT** auf Vollständigkeit:
M Bluetooth Audio Receive +FM Radio (MASTER)
F Antenne FM
L/R Lautsprecher (2 1/2"/5")
- RU Комплект поставки **KBSOUND®SelectBT:**
M Bluetooth Audio Receive +FM Radio (MASTER)
F FM Antenna
L/R (2 1/2" / 5") динамик

- FR Identifier les éléments qui composent le kit **KBSOUND®SelectBT:**
M Bluetooth Audio Receive +FM Radio (MASTER)
F Antenne FM
L/R Hauts-parleurs de (2 1/2"/5")
- NO Kontrollér delene som følger med **KBSOUND®SelectBT** – settet:
M Bluetooth Audio Receive +FM Radio (MASTER)
F Antenne FM
L/R (2 1/2"/5") Høytalere
- RU **ВНИМАНИЕ:** Каждый аудиоприемник имеет свой УНИКАЛЬНЫЙ идентификатор и пароль. Перед установкой системы, пожалуйста, убедитесь, что у вас есть копия наклейки с Bluetooth идентификатором и паролем, расположенной в кратком руководстве.
- NO **OBS:** Hver MASTER (M) har en unik Bluetooth- adresse og passord. For du installerer anlegget er det lurt å sjekke at du har etiketten med Bluetooth- adressen og passordet i "hurtigveiledningen".



- NL **EINBAULÖCHER:** Boor twee gaten diam. 76mm (SELECTBT 2 1/2") – 150mm (SELECTBT 5") in oppervlak waarin u de luidsprekers en ontvanger wilt installeren om de luidsprekers R en L aan te brengen. De minimale aanbevolen afstand tussen de Master M en elke mogelijke bron van water of vocht moet tenminste 2 meter zijn. Het is aanbevelen dat de elektronische mo dus niet ingesloten in een niet ventilierende ruimte verblijft.
- DE **BOHREN:** Sie in die Fläche, in der Sie die Lautsprecher und das Empfangsmodul installieren möchten zwei Löcher mit einem Durchmesser von 76mm (SELECT 2 1/2") – 150mm (SELECT 5") für den Einbau der beiden Lautsprecher R und L. Der empfohlene minimale Abstand zwischen dem Master M und dem nächstgelegenen Wasseranschluss bzw. Feuchtigkeitsquelle soll 2 m betragen. Es empfiehlt sich, das Master M nicht in einem geschlossenen und unbelüfteten Gehäuse unterzubringen.
- RU **РАБОТА С ДРЕВЬЮ:** просверлите 2 отверстия диаметром 76 мм (SELECT 2 1/2") – 150 мм (SELECT 5") на поверхности, где будут установлены динамики. На рисунке показано расположение динамиков R и L. Также нужно установить электронный модуль M. И, чтобы получить ИК сигнал с пульта дистанционного управления, динамик R должен быть установлен таким образом, чтобы его. Минимально рекомендуемая дистанция между электронным модулем M и любым источником воды или влажности – 2 метра. Не рекомендуется устанавливать электронный модуль M в неventилируемое место.
- NO **HULLTAKING:** Lag to 76mm (SELECT 2 1/2") – 150mm (SELECT 5") diameter hull i taket (eller i overflaten der høytalere og mottaker skal installeres) for plassering av høytalere R og L. Anbefalt minimumsavstand mellom den Master M og enhver vann – eller fuktighetskilde, er 2 meter. Det anbefales ikke at den Master M plasseres i lukkede omgivelser uten tilstrekkelige ventilasjon.

- EN Insert loudspeaker L and pull the joining cables to the other loudspeaker R's location.
- ES Instalar el altavoz L llevando los cables de conexión hasta la ubicación del otro altavoz R.
- PT Introduzir o altifalante L levando os cabos de ligação até à localização do outro altifalante R.
- FR Introduire le haut-parleur L en conduisant les cables de connexion jusqu'à l'emplacement de l'autre haut-parleur R.
- NL Breng de luidspreker L aan en trek de verbindingkabels naar de plaats van luidspreker R.
- DE Führen Sie den Lautsprecher L ein und führen Sie die Kabel bis zum Einbaort des anderen Lautsprechers R.
- RU Установите динамик L и протяните соединительные кабели туда, где находится динамик R.
- NO Plasser høytaler L og for forbindelsesledninger over til plasseringen av den andre høytaler R.



- EN Connect loudspeakers R and L to connecting terminals L+, L-, R+, R- on the Master (M).
Note: terminals 62, 4, 65, 66 unconnected
- ES Conectar los altavoces R y L a las regletas de conexión L+, L-, R+, R- del Master (M).
Nota: los terminales 62, 4, 65 y 66 sin conectar
- PT Ligar as altifalantes R e L aos terminais de ligação L+, L-, R+, R- do Mestre (M).
Nota: terminais 62, 4, 65, 66 não conectados
- FR Connecter les haut-parleurs R et L aux réglettes de connexion L+, L-, R+, R- du Maître (M).
Note: borniers 62, 4, 65 et 66 non connectés
- NL Sluit de luidsprekers R en L op de aansluitklemmen L+, L-, R+, R- in de Master (M).
Let op: de klemmen 62, 4, 65, 66 niet verbonden
- DE Schließen Sie die Lautsprecher R und L an die entsprechenden Anschlußklemmen L+, L-, R+, R- des Master (M).
Anmerkung: terminals 62, 4, 65, 66 sind nicht verbunden
- RU Соедините динамики R и L с кабельными входами L+, L-, R+, R- на электронном модуле (M).
Внимание: клеммы 62, 4, 65, 66 не подключены
- NO Koble høytalere R og L til terminalene for tilkobling L+, L-, R+, R- på Master (M).
Legg merke til at terminalene 62, 4, 65 og 66 ikke tilkobles
- NL Verbind (F) met de antenneklem (A) van de Master M. Indien de ontvangst van FM-zenders gebrekkig is, kunt u een 75 Ohm antennesignaal op de aansluitklemmen ANT van de besturingsmodule aansluiten.
- DE Legen (F) an die Anschlußklemme für die Antenne ANT des Master M. In Fällen, in denen der Empfang von FM-Radiosendern nicht der erwarteten Qualität entspricht, kann an die Anschlußklemme ANT des Steuermoduls ein Antennensignal von 75 Ohm gelegt werden.
- RU Соедините (F) со входом для антенны ANT на электронном модуле M. Антенна с сопротивлением 75 Ом может быть подключена ко входу АНТна электронном модуле, если прием FM является неудовлетворительным.
- NO Koble (F) til antennerterminal (A) på Master M. En antenne med signal på 75 ohm kan kobles til terminal ANT på kontrollenheten hvis FM-mottak ikke er tilfredsstillende.
- EN Connect to the electrical mains. The disconnecting device must be easily accessible at all times. **WARNING: MAKE SURE THERE IS NO VOLTAGE IN THE WIRES BEING HANDLED.**
- ES Conectar a los hilos de la línea de red eléctrica. El dispositivo de desconexión a la red debe permanecer permanentemente accesible. **IMPORTANTE: ASEGURESE DE NO TENER TENSIÓN EN LOS HILOS DE RED ELÉCTRICA QUE ESTÁ MANIPULANDO.**
- PT Ligar os fios da linha de rede elétrica. Deve estar permanentemente preparado para desligar da rede e acessível **IMPORTANTE: VERIFIQUE SE NÃO TEM CORRENTE NOS FIOS DA REDE ELÉCTRICA QUE A ESTÁ A MANIPULAR.**
- FR Connecter à la ligne du réseau électrique. Le dispositif de connexion doit être aisément accessible. **AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT PAS D'ÉLECTRICITÉ DURANT LE CABLAGE SUR LE RESEAU.**
- NL Verbind de module met het elektriciteitsnet. Zorg er voor dat de uitschakelvoorziening (netstekker, apparatustekker...) met het elektriciteitsnet altijd goed bereikbaar is. **OPELET: ZORG ER VOOR DAT DE BEDRADING NIET ONDER SPANNING STAAT.**
- DE Legen Sie die Einspeisung vom Hausnetz. In allen Fällen, in denen als Trennvorrichtung vom Stromnetz Speisestecker oder ein Gerätestecker eingesetzt werden, hat diese Vorrichtung gut zugänglich zu sein. **WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS DIE NETZSPANNUNG WÄHREND DER INSTALLATION NICHT ANLIEGT.**
- RU Подключите к сети. Устройство отключения электропитания должно находиться в легко доступном месте во время. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УБЕДИТЕСЬ, ЧТО В ПРОВОДАХ ОТСУТСТВУЕТ НАПРЯЖЕНИЕ.**
- NO Koble til nettstrøm. I tillegg der man får å kople fra apparatet bruker et stappsel eller en skjøteledning, bør dette/denne til enhver tid være lett tilgjengelig. **ADVARSEL: KONTROLLER AT DET IKKE ER SPENNING I LEDNINGER SOM MONTERES.**
- EN Insert the Master M through the cavity prepared for loudspeaker R. Make sure the antenna cable is not near to possible noise sources such as fluorescent bulbs, power supplies, halogen lamps, fans, motors, etc. which could hamper the radio station reception and affect sound quality.
- ES Introducir el Master M por el agujero preparado para el altavoz R. Procurar que el cable de antena quede alejado de fluorescentes, fuentes de alimentación, lámparas halógenas, ventiladores, motores, etc. que perjudicaría la recepción de emisoras de radio y afectará a la calidad de sonido.
- PT Introduzir o Mestre M pelo furo preparado para o altifalante R. Colocar o cabo de antena afastado de fluorescentes, fontes de alimentação, lâmpadas de halogéneo, ventiladores, motores, etc., pois prejudicam a recepção de emisoras de rádio e afetará a qualidade do som.
- FR Introduire le Maître M dans l'orifice préparé pour le haut-parleur R. Faites de sorte que le cable de l'antenne soit éloigné de toutes possibles sources de bruit comme les tubes fluorescents, les sources d'alimentation, les lampes halogènes, les ventilateurs, les moteurs, etc. qui nuisent à la réception des émissions de radio et affectent la qualité du son.
- NL Steek de Master M door de voor luidspreker R. Houd de antennekabel uit de buurt van mogelijke geluidsbronnen zoals bijv. TL-lampen, contactdozen, halogeenlampen, ventilatoren, motoren, e.d. die de radio-ontvangst en de geluidskwaliteit zouden kunnen benadelen.
- DE Führen Sie das Master M durch die Bohrung den Lautsprecher R. Achten Sie darauf, daß das Antennenkabel so weit wie möglich von evtl. Leuchtstofflampen, Speisequellen, Halogenlampen, Ventilatoren, Motoren etc. entfernt zu liegen kommt, welche die Radioübertragung stören und die Tonqualität beeinträchtigen könnten.
- RU Установите электронный модуль M в полость, приготовленную для динамика R. Убедитесь в том, что антенный кабель не находится рядом с возможными источниками звука, такими как люминесцентные лампы, источники питания, галогеновые лампы, вентиляторы, моторы и т.д., которые могут препятствовать приему радио сигнала и ухудшать качество звучания.
- NO Plasser Master M gjennom det klargjorte hullet for høytaler R. Prov å holde antennekabelen unna mulige støykilder, for eksempel lysør, strømforsyning, halogenlamper, vifter, motorer osv., som kan forhindre radiostasjonens mottak og påvirke lyd kvaliteten.
- EN Insert loudspeaker R in its final location.
- ES Introducir el altavoz R en su ubicación definitiva.
- PT Introduzir o altifalante R na sua localização definitiva.
- FR Introduire le haut-parleur R dans son emplacement définitif.
- NL Breng de luidspreker R op zijn uiteindelijke plek aan.
- DE Setzen Sie den Lautsprecher R in seine endgültige Einbauposition.
- RU Установите динамик R в его конечное местоположение.
- NO Plasser høytaler R.
- EN **START-UP:** Power-up the installation and follow the instructions on the "Quick Reference Guide".
- NL **START-UP:** Sluit de voeding van het toestel aan en volg de instructies op de "Quick Reference Guide".
- DE **EINSCHALTEN:** Nehmen Sie Ihre Anlage nach Anweisung aus dem Handbuch in Betrieb.
- EN **PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:** Conecte la instalación y siga las instrucciones de la Guía de referencia rápida".
- DE **EINSCHALTEN:** Nehmen Sie Ihre Anlage nach Anweisung aus dem Handbuch in Betrieb.
- EN **INÍCIO:** Energize a instalação e siga as instruções no "Guia de Consulta Rápida".
- DE **EINSCHALTEN:** Nehmen Sie Ihre Anlage nach Anweisung aus dem Handbuch in Betrieb.
- EN **DEBUT:** Mettre en route l'installation et suivre les instructions indiquées dans le " Guide de référence rapide".
- DE **OPSTART:** Sett strømm på anlegget og følg instruksjonene I "hurtigveiledningen".